

139/217-219

2) *Beat Jakob Zurlauben diente 1701/02 im Dienste Frankreichs in Italien, s. Pinard/Chronologie IV 457.*

---

Kopie - AH 139, 476-477 - Blatt 477<sup>v</sup> leer

## 218

1644 Juni 9.

A

SCHREIBEN [VOM URNER LANDRAT, SEBASTIAN PEREGRIN ZWYER, AN AM-  
MANN UND RAT VON STADT UND AMT ZUG?<sup>1</sup>]

---

*s. Zurlaubiana AH 109/92<sup>2</sup>*

- 1) *Während in Zurlaubiana AH 109/92 die Anrede: "Hoch geehrter ..." auf eine Einzelperson als Empfänger schliessen lässt, wird hier in AH 139/218 eine Behörde - "Woledle und Gestrenge ..." - angesprochen.*
  - 2) *Die letzten 17 Zeilen hier in AH 138/218 sind meist nur noch zur Hälfte erhalten. Auch die auf der Rückseite vom Zuger Stadt- und Amtsrat, **Be-  
at II.** Zurlauben, angebrachte Dorsualnotiz ist bloss noch fragmentarisch erhalten.*
- 

Original - AH 139, 478-479

## 219

[1712?]<sup>1</sup>

A

SCHREIBEN VOM "RÉ [RICHTIG: KAISER]" VON CHINA, [SCHÊNG-TSU],  
AN PAPST CLEMENS XI.

---

*"Copia di Lettera del Ré della China al Papa, interpretata dal Padre Segretario delle Jndie [welches Land damals aus den Ordensprovinzen Goa und Malabar bestand]<sup>2</sup> della Comp.<sup>a</sup> di Gièsu":*

*"Noi Benedetto sopra tutti i Benedetti P.P. et Jmperatore Grande de Pontefici, e Pastori Christiani, Dispensatore del Oglio de'Re d'Europa, Clemente XI.*

*Jl favorito d'Jddio Gionata 7.<sup>o</sup> Potentissimo sopra tutti Li Potent.mi della Terra, Atissimo sopra tutti Li Altissimi sotto il sole, e La Luna, che siede nella sede di smeraldi della China sopra 100. scalini d'oro, ad Jnterpretare La Lingua d'Jddio à tutti Li Descendenti fedeli d'**Abrahamo**, che La[!] la Vita e La morte à 115. Regni, et à 170. Jsole, scrive con la penna dello struzzo vergine, e manda salute et accrescim.<sup>to</sup> di Vechiaia.*